

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 215



Svensk utgåva

## Lagstiftning

femtiosjätte årgången

10 augusti 2013

Innehållsförteckning

### II *Icke-lagstiftningsakter*

#### FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 770/2013 av den 8 augusti 2013 om avdrag från fångstkvoterna för 2013 för vissa bestånd på grund av överfiske under tidigare år** ..... 1

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 771/2013 av den 9 augusti 2013 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 14

#### Rättelser

- ★ **Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 889/2008 av den 5 september 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 834/2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter med avseende på ekologisk produktion, märkning och kontroll (EUT L 250 av den 18.9.2008)** 16

**Meddelande till läsarna – Rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av Europeiska unionens officiella tidning** (se omslagets tredje sida)

**Meddelande till läsaren – Sättet att hänvisa till rättsakter** (se omslagets tredje sida)

Pris: 3 EUR

# SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.



## II

(Icke-lagstiftningsakter)

## FÖRORDNINGAR

## KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 770/2013

av den 8 augusti 2013

om avdrag från fångstkvoterna för 2013 för vissa bestånd på grund av överfiske under tidigare år

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA  
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-  
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den  
20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemen-  
skapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemen-  
samma fiskeripolitiken efterlevs, om ändring av förordningarna  
(EG) nr 847/96, (EG) nr 2371/2002, (EG) nr 811/2004, (EG) nr  
768/2005, (EG) nr 2115/2005, (EG) nr 2166/2005, (EG) nr  
388/2006, (EG) nr 509/2007, (EG) nr 676/2007, (EG) nr  
1098/2007, (EG) nr 1300/2008, (EG) nr 1342/2008 och upp-  
hävande av förordningarna (EEG) nr 2847/93, (EG) nr 1627/94  
och (EG) nr 1966/2006 <sup>(1)</sup>, särskilt artiklarna 105.1–3, och

av följande skäl:

(1) Fångstkvoterna för 2012 fastställdes i följande förord-  
ningar:

— Rådets förordning (EU) nr 1225/2010 av den 13 de-  
cember 2010 om fastställande av fiskemöjligheterna  
för EU-fartyg för fiskebestånd av vissa djuphavsarter  
för 2011 och 2012 <sup>(2)</sup>.

— Rådets förordning (EU) nr 1256/2011 av den 30 no-  
vember 2011 om fastställande för 2012 av fiskemöj-  
ligheter för vissa fiskbestånd och grupper av fisk-  
bestånd i Östersjön och om ändring av förordning  
(EU) nr 1124/2010 <sup>(3)</sup>.

— Rådets förordning (EU) nr 5/2012 av den 19 decem-  
ber 2011 om fastställande för 2012 av fiskemöjlig-  
heter för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd  
i Svarta havet <sup>(4)</sup>.

— Rådets förordning (EU) nr 43/2012 av den 17 januari  
2012 om fastställande för år 2012 av fiskemöjlighe-  
ter tillgängliga för EU-fartyg när det gäller vissa fisk-  
bestånd och grupper av fiskbestånd vilka inte omfat-  
tas av internationella förhandlingar eller överenskom-  
melser <sup>(5)</sup>.

— Rådets förordning (EU) nr 44/2012 av den 17 januari  
2012 om fastställande för år 2012 av fiskemöjlighe-  
ter tillgängliga i EU-vatten och, för EU-fartyg, i vissa  
icke-EU-vatten när det gäller vissa fiskbestånd och  
grupper av fiskbestånd vilka omfattas av internatio-  
nella förhandlingar eller överenskommelser <sup>(6)</sup>.

(2) Fångstkvoterna för 2013 fastställdes i följande förord-  
ningar:

— Rådets förordning (EU) nr 1262/2012 av den 20 de-  
cember 2012 om fastställande av fiskemöjligheterna  
för EU-fartyg med avseende på vissa djuphavsbestånd  
för 2013 och 2014 <sup>(7)</sup>.

— Rådets förordning (EU) nr 1088/2012 av den 20 no-  
vember 2012 om fastställande för 2013 av fiskemöj-  
ligheter för vissa fiskbestånd och grupper av fisk-  
bestånd i Östersjön <sup>(8)</sup>.

— Rådets förordning (EU) nr 1261/2012 av den 20 de-  
cember 2012 om fastställande för 2013 av fiskemöj-  
ligheter för vissa fiskbestånd och grupper av fisk-  
bestånd i Svarta havet <sup>(9)</sup>.

<sup>(1)</sup> EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 336, 21.12.2010, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 320, 3.12.2011, s. 3.

<sup>(4)</sup> EUT L 3, 6.1.2012, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUT L 25, 27.1.2012, s. 1.

<sup>(6)</sup> EUT L 25, 27.1.2012, s. 55.

<sup>(7)</sup> EUT L 356, 22.12.2012, s. 22.

<sup>(8)</sup> EUT L 323, 22.11.2012, s. 2.

<sup>(9)</sup> EUT L 356, 22.12.2012, s. 19.

- Rådets förordning (EU) nr 39/2013 av den 21 januari 2013 om fastställande för år 2013 av fiskemöjligheter tillgängliga för EU-fartyg när det gäller vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd vilka inte omfattas av internationella förhandlingar eller överenskommelser <sup>(1)</sup>.
- Rådets förordning (EU) nr 40/2013 av den 21 januari 2013 om fastställande för 2013 av fiskemöjligheter tillgängliga i EU-vatten och, för EU-fartyg, i vissa icke-EU-vatten när det gäller vissa fiskbestånd som omfattas av internationella förhandlingar eller överenskommelser <sup>(2)</sup>.
- (3) När kommissionen konstaterar att en medlemsstat har överskridit de fångstkvoter som medlemsstaten har tilldelats ska kommissionen i enlighet med artikel 105.1 i förordning (EG) nr 1224/2009 göra avdrag från medlemsstatens framtida fångstkvoter.
- (4) I artikel 105.2 och 105.3 i förordning (EG) nr 1224/2009 föreskrivs att sådana avdrag ska göras under det eller de följande åren med hjälp av vissa multiplikationsfaktorer som anges i den artikeln.
- (5) Vissa medlemsstater har överskridit sina fångstkvoter för 2012. Det bör därför göras avdrag från de kvoter som tilldelats dem för 2013 för de överfiskade bestånden, och i tillämpliga fall även under efterföljande år.
- (6) Under 2012 överfiskade Spanien sin kvot för havskräfta i område IX och X, EU-vatten i Cefac 34.1.1 (NEP/93411). Eftersom beståndet i fråga omfattas av en flerårig plan <sup>(3)</sup> bör en multiplikationsfaktor på \*1,5 tillämpas. Genom en skrivelse av den 26 mars 2013 begärde Spanien att avdraget skulle fördelas på tre år. Mot bakgrund av att en avsevärd minskning av kvoten skulle leda till alltför stora utkast av den aktuella arten i enlighet med punkt 3.b i kommissionens meddelande *Riktlinjer för avdrag från kvoter enligt artikel 105.1, 105.2 och 105.5 i förordning (EG) nr 1224/2009* <sup>(4)</sup> kan kommissionen bifalla Spaniens begäran.

<sup>(1)</sup> EUT L 23, 25.1.2013, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 23, 25.1.2013, s. 54.

<sup>(3)</sup> Rådets förordning (EG) nr 2166/2005 av den 20 december 2005 om fastställande av återhämtningsåtgärder för bestånden av sydkummel och havskräfta i Kantabriska sjön och väster om Iberiska halvön och om ändring av förordning (EG) nr 850/98 för bevarande av fiskeresurserna genom tekniska åtgärder för skydd av unga exemplar av marina organismer (EUT L 345, 28.12.2005, s. 5).

<sup>(4)</sup> EUT C 72, 10.3.2012, s. 27.

- (7) Genom kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 700/2012 av den 30 juli 2012 om avdrag från fångstkvoterna för 2012 för vissa bestånd på grund av överfiske under tidigare år <sup>(5)</sup> och genom kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 1136/2012 av den 30 november 2012 om avdrag från fångstkvoterna för vissa bestånd för 2012 till följd av överfiske under föregående år och om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 700/2012 vad gäller avdrag som ska göras under efterföljande år <sup>(6)</sup> har det med avseende på 2012 gjorts avdrag från fiskekvoterna för vissa länder avseende vissa arter. För vissa medlemsstater var dock avdragen större än deras respektive kvoter för 2012 och avdragen kunde därför inte göras i sin helhet under det aktuella året. För att se till att avdragen görs i sin helhet även i dessa fall bör de återstående kvantiteterna medräknas vid fastställandet av avdragen från 2013 års och, i tillämpliga fall, efterföljande års kvoter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. De fångstkvoter som fastställs i förordningarna (EU) nr 1262/2012, (EU) nr 1088/2012, (EU) nr 1261/2012, (EU) nr 39/2013 och (EU) nr 40/2013 ska för år 2013 minskas i enlighet med bilagan.

2. Punkt 1 ska gälla utan att det påverkar de avdrag som fastställs i kommissionens förordning (EU) nr 165/2011 <sup>(7)</sup>.

#### Artikel 2

Avdraget på 75,45 ton för 2013 avseende Spaniens överfiske under 2012 av beståndet av havskräfta i områdena IX och X, EU-vatten i Cefac 34.1.1 (NEP/93411) ska fördelas på tre år.

Det årliga avdraget från Spaniens kvot för beståndet NEP/93411 ska vara 25,15 ton under 2013, 2014 och 2015, utan att detta påverkar eventuella framtida anpassningar av kvoterna på grund av eventuellt framtida överfiske.

#### Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

<sup>(5)</sup> EUT L 203, 31.7.2012, s. 52.

<sup>(6)</sup> EUT L 331, 1.12.2012, s. 31.

<sup>(7)</sup> EUT L 48, 23.2.2011, s. 11.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 augusti 2013.

*På kommissionens vägnar*

José Manuel BARROSO

*Ordförande*

---

## BILAGA

Medlemsstat	Artkod	Områdeskod	Artnamn	Områdesnamn	Ursprunglig kvot 2012	Tillåtna landningar 2012 (Total anpassad kvantitet i ton) (1)	Totala fångster 2012 (kvantitet i ton)	Kvotutnyttjande för tillåtna landningar (%)	Överfiske knutet till tillåten landning (kvantitet i ton)	Multiplikationsfaktor (2)	Ytterligare multiplikationsfaktor (3) (4)	Återstående avdrag från 2012	Utestående balans (5)	Avdrag 2013 (kvantitet i ton)	Avdrag som ska göras 2014 och efterföljande år (kvantitet i ton)
BEL	PLE	7FG.	Rödspätta	VIIf och VIIfg	46	185,9	202,9	109,14	17	/	/	/	/	17	
BEL	POL	8ABDE.	Bleka	VIIIa, VIIIb, VIIIc och VIIIe	0	0	0,2	Ej tillämpligt	0,2	/	/	/	/	0,2	
CYP	BFT	AE45WM	Blåfenad tonfisk	Atlanten öster om 45° W och Medelhavet	66,98	16,98	17,906	105,45	0,926	/	C	/	/	1,389	
DEU	DGS	2AC4-C	Pigghaj	EU-vatten i IIa och IV	0	0	0,870	Ej tillämpligt	0,87	/	/	/	/	0,87	
DNK	DGS	03A-C.	Pigghaj	EU-vatten i IIIa	0	0	0,82	Ej tillämpligt	0,82	/	/	/	/	0,82	
DNK	DGS	2AC4-C	Pigghaj	EU-vatten i IIa och IV	0	0	1,29	Ej tillämpligt	1,29	/	/	/	/	1,29	
DNK	HAD	1N2AB.	Kolja	Norska vatten i områdena I och II	0	0	0,16	Ej tillämpligt	0,16	/	/	/	/	0,16	
DNK	HKE	2AC4-C	Kummel	EU-vatten i IIa och IV	1 119	875	918,62	104,99	43,62	/	C	/	/	65,43	
DNK	OTH	1N2AB.	Andra arter	Norska vatten i områdena I och II	0	0	4,74	Ej tillämpligt	4,74	/	/	/	/	4,74	
DNK	POR	3-1234	Håbrand	Franska Guyanas vatten, Kattegatt: EU-vatten i Skagerrak, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV; EU-vatten i Cefac 34.1.1, 34.1.2 och 34.2	0	0	0,32	Ej tillämpligt	0,32	/	/	/	/	0,32	

Medlemsstat	Artkod	Områdeskod	Artnamn	Områdesnamn	Ursprunglig kvot 2012	Tillåtna landningar 2012 (Total anpassad kvantitet i ton) (1)	Totala fångster 2012 (kvantitet i ton)	Kvotutnyttjande för tillåtna landningar (%)	Överfiske knutet till tillåten landning (kvantitet i ton)	Multiplikationsfaktor (2)	Ytterligare multiplikationsfaktor (3) (4)	Återstående avdrag från 2012	Utestående balans (5)	Avdrag 2013 (kvantitet i ton)	Avdrag som ska göras 2014 och efterföljande år (kvantitet i ton)
ESP	ALF	3X14-	Beryxar	EU-vatten och internationella vatten i III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV	74	61	66,53	109,07	5,53	/	/	/	/	5,53	
ESP	BLI	5B67-	Birkelånga	EU-vatten och internationella vatten i Vb, VI, VII	62	21,07	25,29	120,03	4,22	/	/	/	0,07	4,29	
ESP	BSF	56712-	Dolkfisk	EU-vatten och internationella vatten i V, VI, VII och XII	124	113,12	124,57	110,12	11,45	/	/	61,52	/	72,97	
ESP	BSF	8910-	Dolkfisk	EU-vatten och internationella vatten i VIII, IX och X	11	11	52,48	477,09	41,48	/	/	0,60	/	42,08	
ESP	BUM	ATLANT	Blå marlin	Atlanten	24	24	34,28	142,83	10,28	/	/	/	/	10,28	
ESP	DGS	15X14	Pigghaj	EU-vatten och internationella vatten i I, V, VI, VII, VIII, XII och XIV	0	0	5	Ej tillämpligt	5	/	/	/	/	5	
ESP	DWS	56789-	Djuphavshajar	EU-vatten och internationella vatten i V, VI, VII, VIII och IX	0	0	11,79	Ej tillämpligt	11,79	/	/	/	/	11,79	
ESP	GFB	89-	Fjällbrosme	EU-vatten och internationella vatten i VIII och IX	242	189,8	246,24	129,74	56,44	/	/	/	/	56,44	

Medlemsstat	Artkod	Områdeskod	Artnamn	Områdesnamn	Ursprunglig kvot 2012	Tillåtna landningar 2012 (Total anpassad kvantitet i ton) (1)	Totala fångster 2012 (kvantitet i ton)	Kvotutnyttjande för tillåtna landningar (%)	Överfiske knutet till tillåten landning (kvantitet i ton)	Multiplikationsfaktor (2)	Ytterligare multiplikationsfaktor (3) (4)	Återstående avdrag från 2012	Utestående balans (5)	Avdrag 2013 (kvantitet i ton)	Avdrag som ska göras 2014 och efterföljande år (kvantitet i ton)
ESP	GHL	N3LMNO	Liten hälleflundra	Nafo 3 LMNO	4 486	4 687,7	4 694,2	100,14	6,5	/	C	/	/	9,75	
ESP	HAD	5BC6A.	Kolja	EU-vatten och internationella vatten i Vb och VIa	0	14,27	15,07	105,61	0,80	/	/	21,07	/	21,87	
ESP	HAD	7X7A34	Kolja	VIIb-k, VIII, IX och X; EU-vatten i Cefac 34.1.1	0	106	106,08	100,08	0,08	/	/	/	/	0,08	
ESP	HKE	571 214	Kummel	VI och VII; EU-vatten och internationella vatten i Vb, internationella vatten i XII och XIV	9 109	12 034,1	12 351,35	102,64	317,25	/	C	/	/	475,875	
ESP	NEP	9/3411	Havskräfta	IX och X; EU-vatten i Cefac 34.1.1	68	88	138,3	157,16	50,3	/	C	/	/	25,15 (6)	50,30
ESP	ORY	1CX14	Atlantisk soldatfisk	EU-vatten och internationella vatten i I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII och XIV	0	0	0,16	Ej tillämpligt	0,16	/	/	/	/	0,16	
ESP	POK	56-14	Gråsej	VI; EU-vatten och internationella vatten i Vb, XII och XIV	0	13	13,1	100,77	0,10	/	/	27,60	/	27,70	



Medlemsstat	Artkod	Områdeskod	Artnamn	Områdesnamn	Ursprunglig kvot 2012	Tillåtna landningar 2012 (Total anpassad kvantitet i ton) (1)	Totala fångster 2012 (kvantitet i ton)	Kvotutnyttjande för tillåtna landningar (%)	Överfiske knutet till tillåten landning (kvantitet i ton)	Multiplikationsfaktor (2)	Ytterligare multiplikationsfaktor (3) (4)	Återstående avdrag från 2012	Utestående balans (5)	Avdrag 2013 (kvantitet i ton)	Avdrag som ska göras 2014 och efterföljande år (kvantitet i ton)
ESP	POR	3-1234	Häbrand	Franska Guyanas vatten, Kattegatt: EU-vatten i Skagerrak, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV; EU-vatten i Cefac 34.1.1, 34.1.2 och 34.2	0	0	0,01	Ej tillämpligt	0,01	/	/	/	/	0,01	
ESP	PRA	N3L	Nordhavsräka	Nafo 3L	105,5	33,8	33,8	100	0	/	/	6,30	/	6,30	
ESP	SOL	8AB.	Tunga	VIIIa och VIIIb	10	9,47	11,31	119,43	1,84	/	C	0,52	/	3,28	
ESP	USK	567EI.	Lubb	EU-vatten och internationella vatten i V, VI och VII	14	0,15	0,15	100	0	/	/	28,55	/	28,55	
FRA	HAD	7X7A34	Kolja	VIIb-k, VIII, IX och X; EU-vatten i Cefac 34.1.1	11 096	11 357	11 911	104,88	554	/	/	/	/	554	
FRA	MAC	*8ABD.	Makrill	VIIIa, VIIIb, VIIIc och VIIIe	50,25	50,25	50,30	100,10	0,05	/	/	/	/	0,05	
GBR	COD	N01514 Ny kod N1GL14	Torsk	Grönländska vatten i Nafo 0 och 1 Grönländska vatten i områdena V och XIV	364	1 116,4	1 165,1	104,36	48,7	/	/	/	/	48,7	
GBR	DGS	15X14	Pigghaj	EU-vatten och internationella vatten i I, V, VI, VII, VIII, XII och XIV	0	0	2,8	Ej tillämpligt	2,8	/	/	/	/	2,8	

Medlemsstat	Artkod	Områdeskod	Artnamn	Områdesnamn	Ursprunglig kvot 2012	Tillåtna landningar 2012 (Total anpassad kvantitet i ton) (1)	Totala fångster 2012 (kvantitet i ton)	Kvotutnyttjande för tillåtna landningar (%)	Överfiske knutet till tillåten landning (kvantitet i ton)	Multiplikationsfaktor (2)	Ytterligare multiplikationsfaktor (3) (4)	Återstående avdrag från 2012	Utestående balans (5)	Avdrag 2013 (kvantitet i ton)	Avdrag som ska göras 2014 och efterföljande år (kvantitet i ton)
GBR	DGS	2AC4-C	Pigghaj	EU-vatten i IIa och IV	0	0	0,3	Ej tillämpligt	0,3	/	/	/	/	0,3	
GBR	GHL	2A-C46	Liten hälleflundra	EU-vatten i IIa och IV EU-vatten och internationella vatten i Vb och VI	123	62	67	108,06	5	/	/	/	/	5	
GBR	GHL	514GRN	Liten hälleflundra	Grönländska vatten i områdena V och XIV	275	0	1	Ej tillämpligt	1	/	/	/	/	1	
GBR	GHL	N01GRN Ny kod GHL/ NIGRN	Liten hälleflundra	Grönländska vatten i Nafo 0 och 1	0	0	0,2	Ej tillämpligt	0,2	/	/	/	/	0,2	
GBR	HAD	7X7A34	Kolja	VIIb-k, VIII, IX och X; EU-vatten i Cefac 34.1.1	1 665	1 822	1 891,5	103,81	69,5	/	/	/	/	69,5	
GBR	HAL	514GRN	Hälleflundra	Grönländska vatten i områdena V och XIV	0	0	1,8	Ej tillämpligt	1,8	/	/	/	/	1,8	
GBR	HER	5B6ANB	Sill	EU-vatten och internationella vatten i Vb, VIb och VIaN	13 837	11 931,5	12 064,2	101,11	132,7	/	C	/	/	199,05	
GBR	NOP	2A3A4.	Vitlinglyra och därtill hörande bifångster	IIIa; EU-vatten i IIa och IV	0	0	6	Ej tillämpligt	6	/	/	/	/	6	
GBR	PLE	7FG.	Rödspätta	VIIIf och VIIg	43	41,6	43,7	105,05	2,1	/	/	/	/	2,1	

Medlemsstat	Artkod	Områdeskod	Artnamn	Områdesnamn	Ursprunglig kvot 2012	Tillåtna landningar 2012 (Total anpassad kvantitet i ton) (1)	Totala fångster 2012 (kvantitet i ton)	Kvotutnyttjande för tillåtna landningar (%)	Överfiske knutet till tillåten landning (kvantitet i ton)	Multiplikationsfaktor (2)	Ytterligare multiplikationsfaktor (3) (4)	Återstående avdrag från 2012	Utestående balans (5)	Avdrag 2013 (kvantitet i ton)	Avdrag som ska göras 2014 och efterföljande år (kvantitet i ton)
GBR	POR	3-1234	Häbrand	Franska Guyanas vatten, Kattegatt: EU-vatten i Skagerrak, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV; EU-vatten i Cefac 34.1.1, 34.1.2 och 34.2	0	0	0,1	Ej tillämpligt	0,1	/	/	/	/	0,1	
GBR	RED	514GRN Ny kod RED/ N1G14P	Kungsfiskar	Grönländska vatten i områdena V och XIV	31	31	31,3	100,97	0,3	/	/	/	/	0,3	
GBR	WHG	56-14	Vitling	VI; EU-vatten och internationella vatten i Vb, internationella vatten i XII och XIV	176	202	204,9	101,44	2,9	/	/	/	/	2,9	
GRC	BFT	AE45WM	Blåfenad tonfisk	Atlanten öster om 45° W och Medelhavet	124,37	174,37	176,36	101,14	1,99	/	C	/	/	2,985	
IRL	HAD	7X7A34	Kolja	VIIb-k, VIII, IX och X; EU-vatten i Cefac 34.1.1	3 699	3 745	4 126,037	110,17	381,037	1,2	/	/	/	457,244	
IRL	PLE	7FG.	Rödspätta	VIIIf och VIIg	197	72	76,21	105,86	4,21	/	/	/	/	4,21	
IRL	PLE	7HJK.	Rödspätta	VIIh, VIIj och VIIk	77	86	99,3	115,47	13,3	/	/	/	/	13,3	
IRL	SOL	7BC.	Tunga	VIIb och VIIc	37	37	37,688	101,86	0,688	/	/	/	/	0,688	
IRL	WHG	07A.	Vitling	VIIa	52	56	57,089	101,94	1,089	/	/	/	/	1,089	

Medlemsstat	Artkod	Områdeskod	Artnamn	Områdesnamn	Ursprunglig kvot 2012	Tillåtna landningar 2012 (Total anpassad kvantitet i ton) (1)	Totala fångster 2012 (kvantitet i ton)	Kvotutnyttjande för tillåtna landningar (%)	Överfiske knutet till tillåten landning (kvantitet i ton)	Multiplikationsfaktor (2)	Ytterligare multiplikationsfaktor (3) (4)	Återstående avdrag från 2012	Utestående balans (5)	Avdrag 2013 (kvantitet i ton)	Avdrag som ska göras 2014 och efterföljande år (kvantitet i ton)
LTU	GHL	N3LMNO	Liten hälleflundra	Nafo 3LMNO	23	112,58	207,433	184,25	94,853	/	C	/	/	142,279	
LTU	JAX	2A-14	Taggmakrill och därtill hörande bifångster	EU-vatten i IIa, IVa; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIII d och VIIIe; EU-vatten och internationella vatten i Vb, internationella vatten i XII och XIV	0	1 840	1 838,319	99,91	- 1,681	/	/	608,80	/	606,119	
NLD	BSF	56712-	Dolfisk	EU-vatten och internationella vatten i V, VI, VII och XII	0	0	0	0	/	/	/	/	5	5	
NLD	DGS	15X14	Pigghaj	EU-vatten och internationella vatten i I, V, VI, VII, VIII, XII och XIV	0	0	1,622	Ej tillämpligt	1,622	/	/	/	/	1,622	
NLD	DGS	2AC4-C	Pigghaj	EU-vatten i IIa och IV	0	0	1,23	Ej tillämpligt	1,23	/	/	/	/	1,23	
NLD	HKE	571214	Kummel	VI och VII; EU-vatten och internationella vatten i Vb, internationella vatten i XII och XIV	183	56	110,565	197,44	54,565	/	C	/	/	81,848	

Medlemsstat	Artkod	Områdeskod	Artnamn	Områdesnamn	Ursprunglig kvot 2012	Tillåtna landningar 2012 (Total anpassad kvantitet i ton) (1)	Totala fångster 2012 (kvantitet i ton)	Kvotutnyttjande för tillåtna landningar (%)	Överfiske knutet till tillåten landning (kvantitet i ton)	Multiplikationsfaktor (2)	Ytterligare multiplikationsfaktor (3) (4)	Återstående avdrag från 2012	Utestående balans (5)	Avdrag 2013 (kvantitet i ton)	Avdrag som ska göras 2014 och efterföljande år (kvantitet i ton)
NLD	HKE	*57-14	Kummel	VI och VII; EU-vatten och internationella vatten i Vb, internationella vatten i XII och XIV	6	6	6,198	103,30	0,198	/	C	/	/	0,297	
NLD	LEZ	07.	Glasvarar	VII	0	0	0,056	Ej tillämpligt	0,056	/	/	/	/	0,056	
NLD	SBR	678-	Fläckpagell	EU-vatten och internationella vatten i VI, VII och VIII	0 (6 för övriga)	0 (6 för övriga)	8,615	143,58 (jämfört med 6)	2,615			/	6	8,615	
NLD	SRX	07D.	Rockor:	EU-vatten i VIId	4	12	12,015	100,13	0,015	/	/	/	/	0,015	
POL	COD	1/2B.	Torsk	I och IIb	2 285	3 565	3 565,574	100,02	0,574	/	/	/	/	0,574	
POL	GHL	1N2AB	Liten hälleflundra	Norska vatten i områdena I och II	0	0	0	0	0	/	/	/	1	1	
POL	HAD	2AC4	Kolja	IV; EU-vatten i IIa;	0	0	0	0	0	/	/	/	16	16	
POL	HER	3D-R30	Sill	EU-vatten i delområdena 25-27, 28.2, 29 och 32	19 537	19 537	21 270,651	108,87	1 733,651	1,1	/	/	/	1 907,016	
POL	MAC	2A34	Makrill	IIIa och IV; EU-vatten i IIa, IIIb, IIIc och delområdena 22-32	0	0	0	0	0	/	/	/	5	5	
POL	RED	514GRN	Kungsfiskar	Grönländska vatten i områdena V och XIV	0	0	0	0	0	/	/	/	1	1	
POL	SPR	3BCD-C	Skarpsill och därtill hörande bifångster	EU-vatten i delområdena 22-32	66 128	66 128	66 605,314	100,72	477,314	/	/	/	/	477,314	

Medlemsstat	Artkod	Områdeskod	Artnamn	Områdesnamn	Ursprunglig kvot 2012	Tillåtna landningar 2012 (Total anpassad kvantitet i ton) (1)	Totala fångster 2012 (kvantitet i ton)	Kvotutnyttjande för tillåtna landningar (%)	Överfiske knutet till tillåten landning (kvantitet i ton)	Multiplikationsfaktor (2)	Ytterligare multiplikationsfaktor (3) (4)	Återstående avdrag från 2012	Utestående balans (5)	Avdrag 2013 (kvantitet i ton)	Avdrag som ska göras 2014 och efterföljande år (kvantitet i ton)
POL	WHB	1X14	Blåvitling	EU-vatten och internationella vatten i I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIIID, VIIIE, XII och XIV	0	0	0	0	0	/	/	/	8	8	
PRT	ALF	3X14-	Beryxar	EU-vatten och internationella vatten i III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII och XIV	214	203	239,129	117,8	36,129	/	A	/	/	54,194	
PRT	BUM	ATLANT	Blå marlin	Atlanten	48,6	48,6	61,673	126,9	13,073	/	/	3,30	/	16,373	
PRT	COD	1/2B.	Torsk	I och IIb	2 449	1 946,7	1 946,95	100,01	0,25	/	/	/	/	0,25	
PRT	GHL	1N2AB	Liten hälleflundra	Norska vatten i områdena I och II	0	0	1,508	/	0	/	/	/	11,00	12,508	
PRT	HAD	1N2AB	Kolja	Norska vatten i områdena I och II	0	23,93	23,926	99,98	-0,004	/	/	/	383,93	383,926	
PRT	MAC	8C3411	Makrill	VIIIc, IX och X; EU-vatten i Cefac 34.1.1	6 258	5 471,5	5 472,57	100,02	1,07	/	/	/	/	1,07	
PRT	NEP	08C.	Havskräfta	VIII c	0	0	0,963	Ej tillämpligt	0,963	/	C	/	/	1,444	
PRT	PLE	8/3411	Rödspätta	VIII, IX och X; EU-vatten i Cefac 34.1.1	66	64,8	71,506	110,35	6,706	/	/	/	/	6,706	
PRT	POK	1N2AB.	Gråsej	Norska vatten i områdena I och II	0	8,16	8,16	100	0	/	/	/	223,06	223,06	
PRT	POL	08C.	Bleka	VIII c	0	0	0,043	Ej tillämpligt	0,043	/	/	/	/	0,043	
PRT	RED	N3NL	Kungsfiskar	Nafo 3LN	0	982,5	1 204,691	122,61	222,191	1,4	/	/	/	311,067	

Medlemsstat	Artkod	Områdeskod	Artnamn	Områdesnamn	Ursprunglig kvot 2012	Tillåtna landningar 2012 (Total anpassad kvantitet i ton) <sup>(1)</sup>	Totala fångster 2012 (kvantitet i ton)	Kvotutnyttjande för tillåtna landningar (%)	Överfiske knutet till tillåten landning (kvantitet i ton)	Multiplikationsfaktor <sup>(2)</sup>	Ytterligare multiplikationsfaktor <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	Återstående avdrag från 2012	Utestående balans <sup>(5)</sup>	Avdrag 2013 (kvantitet i ton)	Avdrag som ska göras 2014 och efterföljande år (kvantitet i ton)
PRT	WHM	ATLANT	Vit marlin	Atlanten	21,8	21,8	26,021	119,36	4,221	/	/	/	/	4,221	
ROU	TUR	F3742C	Piggvar	EU:s vatten i Svarta havet	43,2	43,2	43,213	100,03	0,013	/	/	/	/	0,013	

<sup>(1)</sup> Kvoter tillgängliga för en medlemsstat enligt relevant förordning om fiskemöjligheter efter beaktande av eventuell byte av fiskemöjligheter enligt artikel 20.5 i rådets förordning (EG) nr 2371/2002 (EGT L 358, 31.12.2002, s. 59) eventuella kvotöverföringar enligt artikel 4.2 i rådets förordning (EG) nr 847/96 (EGT L 115, 9.5.1996, s. 3) och/eller eventuella omfördelningar och avdrag från fiskemöjligheter enligt artiklarna 37 och 105 i förordning (EG) nr 1224/2009, kommissionens förordning (EG) nr 147/2007 (EUT L 46, 16.2.2007, s. 10) och förordning (EU) nr 165/2011 i tillämpliga fall.

<sup>(2)</sup> I enlighet med artikel 105.2 i förordning (EG) nr 1224/2009. Ett avdrag motsvarande överfisket \* 1,00 ska göras vid allt överfiske på upp till 100 ton.

<sup>(3)</sup> I enlighet med artikel 105.3 i förordning (EG) nr 1224/2009.

<sup>(4)</sup> Bokstaven "a" anger att en ytterligare multiplikationsfaktor på 1,5 har tillämpats till följd av kontinuerligt överfiske under 2010, 2011 och 2012. Bokstaven "c" anger att en ytterligare multiplikationsfaktor på 1,5 har tillämpats eftersom beståndet omfattas av en flerårig plan.

<sup>(5)</sup> Avdrag från andra bestånd får inte göras för kvantiteter som återstår avseende överfiske som ägde rum innan kontrollförordningen (EG) nr 1224/2009 trädde i kraft.

<sup>(6)</sup> På Spaniens begäran kommer avdraget för 2013 på 75,45 ton att fördelas på tre år, dvs. 25,15 ton per år under 2013, 2014 och 2015.

**KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 771/2013****av den 9 augusti 2013****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")<sup>(1)</sup>,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 augusti 2013.

På kommissionens vägnar  
För ordföranden

Jerzy PLEWA  
Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.



## BILAGA

## Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nummer	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonimportvärde
0709 93 10	TR	133,0
	ZZ	133,0
0805 50 10	AR	94,6
	BO	85,6
	CL	98,7
	TR	71,0
	UY	100,1
	ZA	100,5
	ZZ	91,8
0806 10 10	EG	180,3
	MA	175,3
	MX	222,4
	TR	164,0
	ZZ	185,5
0808 10 80	AR	150,3
	BR	105,7
	CL	127,8
	CN	88,7
	NZ	129,3
	US	139,5
	ZA	110,6
	ZZ	121,7
0808 30 90	AR	181,4
	CL	179,1
	NZ	194,4
	TR	154,7
	ZA	121,8
	ZZ	166,3
0809 29 00	TR	370,8
	US	979,2
	ZZ	675,0
0809 30	TR	151,0
	ZZ	151,0
0809 40 05	BA	63,6
	MK	61,9
	TR	92,4
	XS	57,7
	ZZ	68,9

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

**RÄTTELSE****Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 889/2008 av den 5 september 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 834/2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter med avseende på ekologisk produktion, märkning och kontroll**

(Europeiska unionens officiella tidning L 250 av den 18 september 2008)

På sidan 11, artikel 17.3, inledande frasen, ska det

*i stället för:* "Ekologiskt uppfödda djur får beta på vanlig mark förutsatt att"

*vara:* "Ekologiskt uppfödda djur får beta på allmänning förutsatt att".

På sidan 17, artikel 35.4, inledande frasen, ska det

*i stället för:* "4. Om en aktör hanterar både icke-ekologiska produkter och importerade ekologiska produkter, och de senare lagras i lokaler där även andra jordbruksprodukter eller livsmedel lagras,"

*vara:* "4. Om en aktör hanterar både icke-ekologiska produkter och ekologiska produkter, och de senare lagras i lokaler där även andra jordbruksprodukter eller livsmedel lagras,".

---

#### **MEDDELANDE TILL LÄSARNA**

##### **Rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning***

I enlighet med rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning* (EUT L 69, 13.3.2013, s. 1) ska från och med den 1 juli 2013 endast den elektroniska utgåvan av EUT vara giltig och ha rättslig verkan.

När det inte är möjligt att offentliggöra den elektroniska utgåvan av EUT på grund av oförutsedda och exceptionella omständigheter ska den tryckta utgåvan vara giltig och ha rättslig verkan i enlighet med villkoren i artikel 3 i förordning (EU) nr 216/2013.

#### **MEDDELANDE TILL LÄSAREN – SÄTTET ATT HÄNVISA TILL RÄTTSAKTER**

Från och med den 1 juli 2013 har sättet att hänvisa till rättsakter ändrats.

Under en övergångsperiod kommer både det nya och det gamla sättet att användas.

Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

SV